

**ST 15 07/22**

scheda tecnica

technical sheet

technisches Datenblatt

fiche technique

756-757-758-759-760-762

**ATLAS STOOL  
COLLECTION**

DESIGN JASPER MORRISON

**Alias**

## ITA

### ISTRUZIONI PER L'USO

Utilizzare gli sgabelli appoggiati ad un pavimento orizzontale e rigido (non cedevole).  
Eeguire operazioni di movimentazione con cura.

### MANUTENZIONE

#### Parti metalliche verniciate:

utilizzare un panno morbido leggermente umido. Rimuovere eventuali macchie tenaci mediante una soluzione di acque detersivi liquidi neutri. Dopo la pulizia asciugare la superficie. Non usare detersivi abrasivi, alcool, solventi, trielina, ammoniaca o acetone; queste sostanze possono infatti alterare in modo irreversibile le caratteristiche della finitura superficiale.

#### Rivestimenti in tessuto:

Una regolare manutenzione dei tessuti è importante al fine di mantenere l'aspetto del rivestimento nelle migliori condizioni e prolungarne la durata.

La polvere e lo sporco logorano il tessuto e ne riducono le caratteristiche. Pulire frequentemente con un aspirapolvere (eventualmente a bassa aspirazione), preferibilmente ogni settimana. Le macchie si eliminano tamponando delicatamente con un panno bianco (o di colore resistente) che non lasci peli o con una spugna immersi in acqua calda pulita e poi ben strizzati. Se necessario intingere successivamente con acqua saponata e poi risciacquare con acqua pulita tiepida. Se la macchia è causata da sostanze dense o solide prima di procedere alla pulizia asportare il più possibile della sostanza con un coltello non tagliente, una spatola o con un aspirapolvere. Non sfregare la superficie per evitare che si formino segni di logorio con perdita di colore oppure si danneggi eventualmente la peluria del tessuto.

#### Rivestimenti in ecopelle:

Per la pulizia quotidiana utilizzare un panno bianco leggermente inumidito. Per mantenere l'aspetto del rivestimento nelle migliori condizioni e prolungarne la durata, pulire periodicamente il rivestimento con della crema idratante diluita con una piccola quantità d'acqua. Asciugare successivamente la superficie del divano con un panno morbido asciutto. Contro le macchie più tenaci applicare il sapone di marsiglia sulla macchia, sciacquare abbondantemente e asciugare sempre il rivestimento.

### MATERIALE E TECNOLOGIE IMPIEGATE

Sedute girevoli con struttura in parti di acciaio (basi tonde e gamba conificata) assemblati con viti e/o saldati con finitura verniciata opaca con polvere poliestere.

Seduta con struttura in MDF ed imbottitura in poliuretano espanso flessibile.

Schienale con struttura in multistrato ed imbottitura in poliuretano espanso flessibile.

Rivestimento in tessuto in vari colori o in tessuto cliente.

Appoggio: per basi tonde anello in poliuretano espanso.

Sistema di rotazione composto da particolari in Nylon lubrificati. Disponibile per alcuni modelli la versione regolabile in altezza tramite pistone a gas.

### È VIETATO

- farne un uso diverso da quello previsto;
- salire in piedi;
- dondolarsi o sollevarsi sulle gambe;
- sedersi sui braccioli o sullo schienale;
- svolgere azioni che potrebbero danneggiare il rivestimento o le finiture;
- lasciare il prodotto esposto alle intemperie;
- usare prodotti di pulizia diversi da quelli prescritti;
- superare i 60°C di temperatura ambiente.

### AVVERTENZE

Una volta dismesso, il prodotto non va disperso nell'ambiente ma conferito ai sistemi pubblici di smaltimento.

## EN

### INSTRUCTION

When using the product make sure the legs rest on a horizontal, rigid floor (not pliable). Take care when handling.

### MAINTENANCE

#### Stove enamelled metal details:

use a soft, slightly damp cloth. To remove hard stains use a mix of water and neutral liquid detergents. Dry carefully the surface afterwards. Do not use abrasive detergents, solvents, trichloroethylene, ammonia or acetone, as these substances can damage the surface irreversibly.

#### Fabric covers:

regular fabric upkeep is important to maintain the appearance of the covering material unaltered and make it last longer. Dust and dirt corrode the fabric and compromise its characteristics. Clean frequently with a vacuum cleaner (preferably set to low power), on a weekly basis, if possible. Stains should be removed by dabbing them gently with a white (or colourfast) cloth that will not fray or with a sponge, which you will first soak in clean hot water and then wring thoroughly. If necessary, dab with a cloth soaked in soapy water and then dab with a clean cloth soaked with pure water. If a stain was caused by a thick or solid substance, first of all remove as large a quantity as possible with a blunt knife, a spatula or a vacuum cleaner. Do not scrub the surface, as this may cause the formation of wear marks with discoloration, or it might damage the fabric nap.

#### Eco-leather covers:

For the daily cleaning use a white slightly wet cloth. To keep the cover in the best conditions and to prolong its life, periodically clean the cover with some nourishing lotion mixed with a little water. Then wipe the surface with a soft dry cloth. To remove hard stains use Marseille soap put on the stain, rinse generously and then always wipe the cover.

### MATERIALS AND TECHNOLOGIES USED

Swivel seat with structure composed of parts in steel (round bases and leg in conic steel) assembled with screws and/or welded with matt stove enamelled finish with epoxy- polyester powder.

Seat with MDF structure and padded in flexible expanded polyurethane.

Back with structure in plywood and padding in flexible expanded polyurethane.

Upholstery in different fabrics in a range of colors, or in C.O.F.

Support: ring in expanded polyurethane for round bases.

Rotation system composed of lubricating details in Nylon. Height adjustable version with gas piston available for some models.

### DO NOT

- stand on the stool, rock it or use it for usages other than those for which it is designed;
- drop sharp objects onto the seat or back;
- leave the stool exposed to bad weather;
- use cleaning products different from those recommended (do not use alcoholic products);
- expose the product to an ambient temperature of over 60°C during transport and storage;
- perform replacement or maintenance of gas piston without first seeking the advice of specialist personnel.

### WARNING

Do not dispose of the product in the environment when you have finished using it but deliver it to the public disposal systems.

# DE

## GEBRAUCHSANWEISUNG

Das Produkt muss mit allen Beinen stehend auf einem waagrecht und harten (nicht nachgiebigem) Boden verwendet werden. Stets sorgfältig handhaben.

## WARTUNG

### Teile aus Metall lackiert:

ein weiches, leicht angefeuchtetes Tuch verwenden. Zum Entfernen hartnäckiger Flecken eine Lösung aus Wasser und Alkohol oder neutrale Flüssigreiniger verwenden. Die behandelten Flächen sofort abtrocknen. Keinesfalls Scheuermittel, Lösungsmittel, Trichloräthylen, Ammoniak oder Aceton benutzen, da diese Substanzen die Eigenschaften der Lackierung irreversibel verändern könnten.

### Bezug aus Stoff:

Die regelmäßige Pflege der Gewebe ist wichtig, um das Aussehen der Bezüge bestmöglich zu erhalten und die Lebensdauer zu maximieren. Staub und Schmutz beschleunigen die Abnutzung der Gewebe und beeinträchtigen deren Eigenschaften. Regelmäßig – vorzugsweise ein Mal wöchentlich - mit einem Staubsauger (eventuell mit geringer Saugkraft) absaugen. Zum Entfernen von Flecken ein weißes (oder farbbeständiges), nicht faserndes Tuch oder einen Schwamm mit warmem, sauberem Wasser tränken, gut auswringen und den Fleck damit abtupfen. Falls erforderlich, anschließend mit Seifenwasser befeuchten und dann mit sauberem, lauwarmem Wasser abspülen. Wurde der Fleck von einer dickflüssigen oder festen Substanz verursacht, vor der Reinigung eventuelle Rückstände so weit wie möglich mit einem stumpfen Messer, einem Spachtel oder einem Staubsauger entfernen. Die Oberfläche nicht reiben, damit sich durch Farbverlust keine abgenutzten Stellen bilden bzw. der Flaum des Gewebes nicht beschädigt wird.

### Bezüge aus Kunstleder:

Verwenden Sie für die tägliche Reinigung ein leicht angefeuchtetes weißes Tuch. Um das Aussehen der Beschichtung in bestem Zustand zu erhalten und dessen Lebensdauer zu verlängern, behandeln Sie die Bezüge regelmäßig mit einer Feuchtigkeitscreme, die mit einer kleinen Menge Wasser verdünnt ist. Danach trocknen Sie die Oberfläche des Sofas mit einem weichen, trockenen Tuch ab. Bei hartnäckige Flecken behandeln Sie diesen mit Marseille-Seife und spülen Sie gründlich und trocknen Sie den Bezug immer ab.

## MATERIALIEN UND TECHNOLOGIE

Gestell aus Stahlteilen (Tellerfüße und Bein aus konisch gezogenem Stahl), montiert mit Schrauben und/oder geschweißt mit Ausführung matt lackiert mit Polyester- Epoxypulver. Sitz mit Gestell aus Medium Density und Polsterung aus flexiblem Polyurethanschaum. Rückenlehne mit Gestell aus Multiplex und flexible Polyurethanschaum. Bezug aus verschiedenen Stoffen in unterschiedlichen Farben oder aus Kundenstoff. Abstützung: für Tellerfuß Ring aus Polyurethanschaum. Rollenmechanismus bestehend aus geschmierten Nylonteilen. Einige Modelle sind in der höhenverstellbaren Ausführung mit Gasdruckfeder verfügbar.

## VERMEIDEN SIE ES

- das Produkt für einen nicht vorgesehenen Zweck zu verwenden;
- mit den Füßen auf das Produkt zu stehen;
- schaukeln oder auf die Beine aufzustehen;
- auf die Armlehnen oder auf die Rückenlehne zu sitzen;
- die Maßnahmen, die den Bezug oder die Ausführung beschädigen können, auszuführen;
- das Produkt den Witterungseinflüssen auszusetzen;
- andere Reinigungsmittel als die vorgeschriebene zu verwenden;
- eine Raumtemperatur von 60°C zu überschreiten.

## HINWEISE

Am Ende der Nutzungsdauer das Produkt bei einer öffentlichen Sammelstelle entsorgen.

## FR

### MODE D'EMPLOI

Utiliser la chaise / tabouret/ petit fauteuil avec les quatre pieds posés sur un sol horizontal et rigide (qui ne cède pas). Déplacer avec précaution.

### ENTRETIEN

#### Parties métalliques laquées:

utiliser un chiffon doux légèrement humidifié.

Pour enlever les taches tenaces utiliser un mélange d'eau et des détergents liquides neutres puis essuyer tout de suite les surfaces. Ne jamais utiliser de détergents abrasifs, d'alcool, de solvants, de trichloréthylène, d'ammoniaque ni d'acétone; ces substances peuvent en effet endommager irrémédiablement l'aspect de la finition superficielle.

#### Revêtements en tissu:

Il est important d'entretenir régulièrement les tissus pour conserver l'aspect du revêtement dans le meilleur état possible et prolonger sa durée. La poussière et la saleté usent le tissu et amoindrissent ses caractéristiques. Nettoyer fréquemment avec un aspirateur (aspiration faible éventuellement), de préférence chaque semaine. Pour éliminer les taches, tamponner délicatement avec un chiffon blanc (ou qui ne décolore pas) ne laissant pas de peluches ou avec une éponge imbibés d'eau chaude propre puis bien essorés. Si nécessaire, imbiber ensuite d'eau savonneuse puis rincer avec de l'eau propre et tiède.

Si la tache est due à des substances denses ou solides, avant de la nettoyer, éliminer le plus de matière possible avec un couteau non coupant, une spatule ou un aspirateur. Ne pas frotter la surface pour éviter de créer des traces d'usure avec perte de la couleur ou d'endommager le tissu.

#### Revêtements en simili cuir:

Pour le nettoyage quotidien utiliser un chiffon blanc légèrement imbibé. Pour maintenir l'aspect du revêtement dans les meilleures conditions possibles et prolonger sa durée, nettoyer périodiquement le revêtement avec de la crème hydratante diluée avec une petite quantité d'eau. Essuyer après la surface du canapé avec un chiffon doux et sec. Pour éliminer les taches tenaces, appliquer le savon de Marseille sur la tache, rincer abondamment et sécher toujours le revêtement.

### MATERIAU ET TECHNOLOGIES UTILISEES

Structure avec parties en acier (bases rondes et pied cônica) assemblées avec des vis et/ou soudées, en finition laquée opaque aux poudres époxy et polyesters.

Assise avec structure en MDF garnie de mousse polyuréthane expansé flexible. Dossier avec structure en contrecollé garnie de mousse polyuréthane expansé flexible. Revêtement en tissu en différents coloris ou en tissu client.

Appui: pour base ronde anneau en polyuréthane expansé.

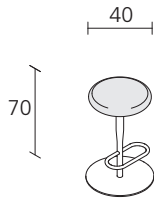
Système tournant composé de particuliers en Nylon lubrifiés. Pour certains modèles la version réglable en hauteur par piston à gaz est disponible.

### À EVITER

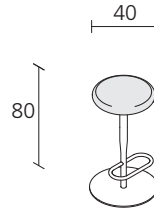
- utiliser le produit autrement que prévu;
- se mettre debout;
- se balancer;
- s'asseoir sur les accoudoirs ou sur le dossier;
- exécuter des actions qui pourraient endommager le revêtement ou les finitions;
- laisser le produit exposé aux intempéries;
- utiliser des produits de nettoyage différents de ceux prescrits;
- dépasser une température ambiante de 60°C.

### AVERTISSEMENTS

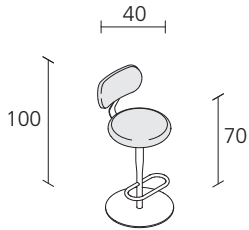
Quand le produit n'est plus utilisé, ne pas le jeter dans la nature mais le confier aux structures publiques autorisées à l'élimination.



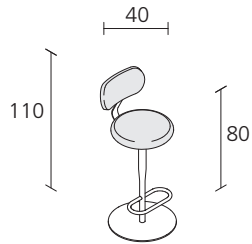
**ATLAS STOOL 756**



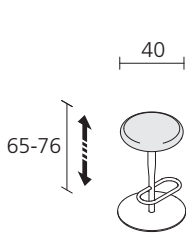
**ATLAS STOOL 760**



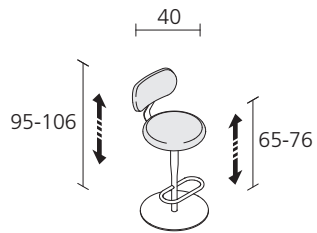
**ATLAS STOOL 758**



**ATLAS STOOL 762**



**ATLAS STOOL 757**



**ATLAS STOOL 759**

**IT**

*Alias declina ogni responsabilità per danni causati a cose o persone da un non corretto uso del prodotto.  
Maggiori informazioni sul prodotto, sui materiali e sulle finiture sono disponibili a richiesta.  
In ottemperanza al DL 206/2005*

**EN**

*Alias declines any liability for damages caused to persons or things for incorrect use of the product.  
Further information on the product, materials and finishes are available upon request.  
In compliance with the DL 206/2005*

**DE**

*Alias lehnt jegliche Verantwortung ab für Sach- oder Personenschäden, welche durch eine nicht korrekte Verwendung des Produkts verursacht werden.  
Mehrere Angaben über das Produkt, Materialien und Ausführungen sind auf Anfrage erhältlich.  
Laut dem Gesetz DL 206/2005*

**FR**

*Alias décline toute responsabilité pour les dommages aux choses ou aux personnes dus à une utilisation incorrecte du produit.  
Toutes informations concernant le produit, les matériaux et les finitions sont disponibles sur demande.  
Conformément à DL 206/2005*

Alias S.r.l. a Socio Unico - Via delle Marine, 5  
I-24064 Grumello del Monte (Bergamo)  
tel +39 035 44 22 511  
info@alias.design

**alias.design**